



2025 • 2026

# SAISON KULTURELLE DENBORALDIA

JANVIER - JUILLET

CIBOURE • ZIBURU

# AGENDA

## Vendredi 16 janvier | p. 4

Soirée d'ouverture des Fêtes de la Bixintxo

## Samedi 7 février | p. 5

Concert Vivaldi & Corelli, Virtuosité à l'italienne  
de l'Orchestre du Pays Basque – Iparraldeko Orkestra

## Vendredi 13 mars | p. 6

Spectacle *Je ne suis pas de celles qui meurent de chagrin*  
de la compagnie Urdin

## Dimanche 15 mars | p. 7

Spectacle 3pM du collectif Tutti

## Mercredi 8 avril | p. 8

La Balade de Kaskarot  
« Ciboure, mémoire vivante »

## Du 15 au 25 avril | p. 9

Festi-Contes

## Jeudi 7 mai | p. 10

Spectacle Kankarro de la compagnie Kankarro

## Vendredi 22 mai | p. 11

Spectacle *Attention à ta tête* de la compagnie Le Polpesse

## Vendredi 12 et samedi 13 juin | p. 12-13

Xaltaian Best #6

## Du 17 juin au 19 juillet | p. 14-15

Ciboure part en livre - Ziburu hartu liburu



Licence 1 : PLATESV-D-2022-006462

Licence 2 : PLATESV-D-2022-006464

Licence 3 : PLATESV-D-2022-006463

Livret de saison culturelle 2025-2026

Ville de Ciboure - 05 59 47 26 06 - mairie@mairieciboure.com

Directeur de la publication : Maire de Ciboure

Textes : Service culture, patrimoine et vie associative - Crédit et Mise en page : Altergraf

Traduction : Argia Urruxi Bzikarra

Couverture : Altergraf d'après une photo de Ian Grandjean

Photos : Ville de Ciboure, Ian Grandjean, Mapirudi, Bilto Ortega, Nicolas Petit, Pierre Planchenault, Komcebo, LePolpesse, Compagnieeliralekonpaina, Beedrone, Freepink, Compagniekankarro

Impression : Aberadère, Bayonne - Ce livret est imprimé sur du papier recyclé.

# ÉDITO



“ Après un premier semestre de saison marqué par l'énergie du cirque et la rencontre entre artistes et habitants, la programmation de ce début d'année 2026 poursuit sur sa lancée avec une même envie : faire vibrer Ciboure au rythme des arts, des émotions et des histoires partagées.

De janvier à juillet, la culture se déployera une nouvelle fois dans toute la ville, à la médiathèque, à l'espace polyvalent Guy Poulou et dans la chapelle des Récollets mais aussi dans les écoles, au cœur des quartiers et dans l'espace public. Le théâtre, le conte, la danse, la musique et les arts du cirque s'y croiseront pour raconter ce qui nous relie : la mémoire, la transmission, la curiosité, l'envie d'apprendre et de rêver ensemble.

Et pour que chacun puisse en profiter pleinement, la saison culturelle 2026 devient entièrement gratuite, affirmant notre volonté de rendre la création accessible à tous.

Les projets participatifs et intergénérationnels seront plus que jamais au cœur de cette saison. Les voix des enfants, des adolescents, des seniors et des artistes se mèleront dans des créations collectives inédites. À travers ces échanges, c'est tout un territoire qui se raconte et se réinvente.

Cette seconde partie de saison rendra également hommage aux héros ordinaires – ces femmes et ces hommes, jeunes ou âgés, connus ou anonymes, qui, par leurs gestes ou leurs rêves, nourrissent le quotidien et l'inspiration artistique.

Et lorsque viendra l'été, Ciboure fêtera la musique et partira en livre, ouvrant grand les portes des quartiers à la fête, à la musique et à la lecture, dans une atmosphère joyeuse, poétique et populaire.

Une saison donc à l'image de Ciboure : créative, accueillante, vivante – tournée vers l'avenir sans jamais oublier la force du lien et le plaisir du partage.”

**Eneko Aldana-Douat,**

Maire de Ciboure

**Émilie Dutoya,**

Adjointe en charge de la culture, du patrimoine et de la vie associative

**Fanny Lascube,**

Conseillère déléguée en charge de la politique linguistique

VEN. 16 JAN.

# FÊTES PATRONALES DE LA BIXINTXO

⌚ 18h30

📍 Rendez-vous  
rue Koxe Basurco  
(repli sous  
le chapiteau du  
fronton en cas de  
mauvais temps)

♿ Tout public

👉 Gratuit

⌚ FR / EUS

**Du 16 au 25 janvier**, les fêtes de la Bixintxo sont de retour avec un programme concocté par le Comité des Fêtes et la municipalité.

Au menu, retrouvez les traditionnels repas, tournoi de mus, concours de boudin et de fandango et passes-rue !

Les samedis 17 et 24 janvier, le chapiteau du fronton retentira grâce à la programmation musicale rock, pop et électro du Comité des Fêtes.

**Et pour l'ouverture des fêtes**, nous vous proposons de déambuler en musique dans les rues de Ciboure aux côtés d'Aña !

Pour ce rendez-vous incontournable de la vie locale cibourienne, et comme le veut désormais la tradition, la marionnette géante Aña sortira de mer pour venir à la rencontre des Ziburutar et célébrer avec eux le début d'année.

Alors soyez au rendez-vous et laissez-vous guider par la Tamborrada Marinelak et sa Tamborrada des écoles, l'Estudiantina de Ciboure, Ziburu Euskaldun et Begiraleak pour une déambulation musicale et conviviale.

Cette année, la compagnie Des Vents et Marées, reconnue pour ses créations de rue sensibles et participatives, se joint à nous pour le défilé d'ouverture. Avec son univers où le réel et la fiction se tissent à partir des récits d'habitants, elle nous réserve de nombreuses surprises !



# CONCERT SAM. 7 FÉV. VIVALDI & CORELLI, VIRTUOSITÉ À L'ITALIENNE

L'ORCHESTRE DU PAYS BASQUE  
IPARRALDEKO ORKESTRA

Plongez au cœur de l'Italie baroque, une période foisonnante où se révèlent de grands violonistes-compositeurs, parmi lesquels le légendaire Antonio Vivaldi.

L'essor de l'orchestre et du concerto révolutionne la musique, mêlant les solos et le concerto grosso dans un ballet fascinant de virtuosité.

Sous la direction et le jeu incomparable d'Amandine Beyer, l'Orchestre du Pays Basque vous invite à découvrir un programme lumineux, composé d'œuvres qui ont marqué la vie musicale à la fin du XVII<sup>e</sup> et au début du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Une soirée où raffinement, énergie et virtuosité se rencontrent pour un voyage sonore inoubliable.

Au programme :

- *Sinfonia pour l'oratorio de Loulier « Isabella d'Este »*  
d'Arcangelo Corelli
- *Suite extraite du Florilegiu de Georg Muffat*
- *Concerto n°2 sol min de Francesco Durante*
- *Concerto ré min RV 565 d'Antonio Vivaldi*
- *Concerto grosso de Dall'Abaco*



© Biltz Ortega

⌚ 20h

📍 Chapelle du CIAP  
Les Récollets -  
Errekoletoa

👤 Tout public

⌚ Tarif plein 18 €  
Tarif prévente 14 €  
Tarif réduit 12 €  
Gratuit - de 22 ans

Billetterie [www.ospb.eus](http://www.ospb.eus)  
Office de tourisme Pays Basque



VEN. 13 MARS

# JE NE SUIS PAS DE CELLES QUI MEURENT DE CHAGRIN

⌚ 19h30

⌚ Chapelle du CIAP

Les Récollets -  
Errekoletoka

♿ Tout public  
à partir de 12 ans

🗣 En français

🆓 Gratuit sur  
réservation

## COMPAGNIE URDIN (CIBOURE)

Une femme attend sur le rivage. Elle danse avec les vagues, prête sa voix aux femmes de marins et raconte l'attente, l'absence et la vie suspendue entre terre et mer.

Ce seul en scène poétique et documentaire nous entraîne dans un voyage intime où s'entrelacent histoires, mémoire et émotions. Sur scène, les objets du quotidien deviennent phares et bateaux, et l'espace se transforme en paysage vivant de récits et de souvenirs.

La Ville de Ciboure est heureuse d'accueillir cette création née d'une résidence sur notre territoire, où la mer et ses histoires féminines prennent toute la place.

Texte : Juliet Darremont-Marsaud et Pasiphaé Le Bras

Mise en scène : Juliet Darremont-Marsaud

Interprétation : Pasiphaé Le Bras

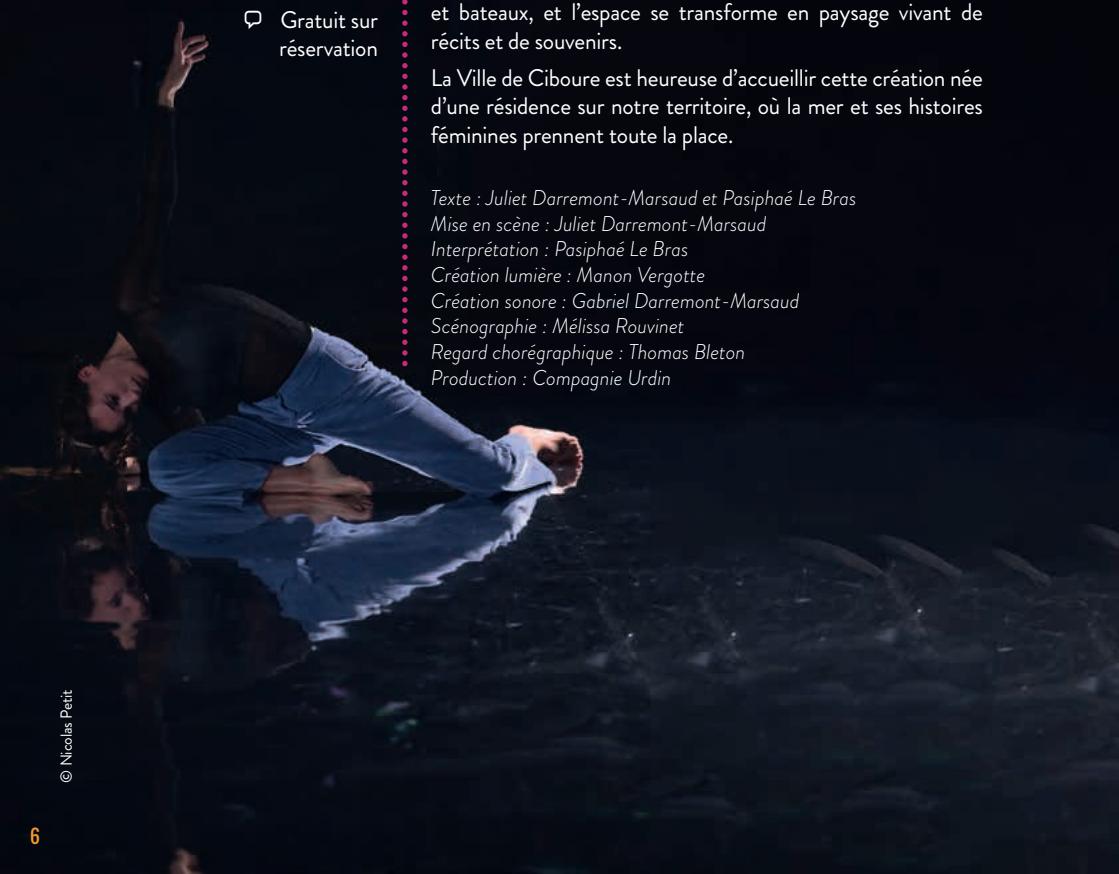
Création lumière : Manon Vergotte

Création sonore : Gabriel Darremont-Marsaud

Scénographie : Mélissa Rouvinet

Regard chorégraphique : Thomas Bleton

Production : Compagnie Urdin





## COLLECTIF TUTTI (BORDEAUX)

Pensé pour les tout-petits dès 6 mois, 3pM invite les enfants et leurs accompagnants à partager trois instants sensibles et intimes : découvrir, expérimenter, échanger. Sur scène, un danseur et une violoncelliste explorent ensemble le geste, le son et le rythme, transformant chaque mouvement en jeu, chaque note en émotion.

Ce spectacle interactif offre aux bébés un univers riche en textures, sons et lumières, où les regards, les gestes et les objets deviennent autant de points d'éveil.

Les adultes accompagnants sont eux aussi pleinement invités à participer, à ressentir et à s'émerveiller aux côtés de l'enfant. 3pM est une expérience délicate, poétique et stimulante, qui transforme un moment partagé en véritable découverte sensorielle.

*Distribution : Julie Läderach (violoncelle),  
Sylvain Méret (danse)*

*Production : Collectif Tutti*

*Administration de production : Charlotte Duboscq*

*Diffusion : Anne Reynaud*

⌚ 15h30

📍 Espace polyvalent  
Guy Poulot

👤 0-3 ans et adultes  
accompagnants

👉 Gratuit sur  
réservation

🗣 En français





MER. 8 AVRIL

# LA BALADE DE KASKAROT

CIBOURE, MÉMOIRE VIVANTE

⌚ De 10h à 13h  
et de 15h à 17h

📍 Médiathèque  
François Rospide

♿ Tout public

👉 Gratuit

⌚ FR / EUS

Embarquez pour une promenade inédite à travers les ruelles, quais et recoins de Ciboure, guidés par les récits de celles et ceux qui ont façonné la mémoire de notre ville.

À partir des voix des seniors recueillies par Mario Bompard de l'association La Grande Illusion, la balade donne vie aux lieux qui ont compté : anciens points de pêche, rues d'hier sans voiture, quartiers marqués par l'histoire, tout autant que les espaces d'aujourd'hui, paisibles et complices.

Cette édition de la Balade de Kaskarot est une invitation : à écouter, à voir autrement, à se souvenir ensemble.

Car la mémoire de Ciboure est vivante ; elle se lit dans les façades, se sent dans l'air marin, se partage dans les regards.

Que vous soyez résident, visiteur, jeune ou ancien : venez arpenter les traces d'hier pour mieux savourer celles d'aujourd'hui.



# FESTI-CONTES

DU 15 AU 25 AVRIL

Chaque année, la médiathèque de Saint-Jean-de-Luz organise Festi-contes, événement qui invite petits et grands à prendre le temps d'écouter, de voyager, de rire et qui propose un parcours sur l'ensemble des sept communes composant le Réseau des médiathèques de la Rhune.

La Ville de Ciboure se réjouit d'accueillir à nouveau un spectacle pour cette 13<sup>e</sup> édition du festival !  
*Programme à venir.*





JEU. 7 MAI

⌚ 19h

- ⌚ Fronton de Socoa
- ♿ Tout public
- 🆓 Gratuit
- 🗣 Plurilingue

Un spectacle accueilli dans le cadre d'EKO Pyrénées de cirque, projet de coopération cofinancé par l'Union européenne à travers le Programme Interreg VI-A Espagne-France-Andorre (POCTEFA 2021-2027)

# KANKARRO

COMPAGNIE KANKARRO (VITORIA-GAZTEIZ - HEGOALDE)

Entre cirque et danse, Kankarro nous plonge dans un univers inspiré de la culture de la pomme au Pays Basque. Le spectacle célèbre les savoir-faire agricoles menacés par l'industrialisation, en les réinventant de façon éphémère et aérienne.

Sur scène, cordes, harnais et corps suspendus explorent la gravité et le mouvement circulaire, tandis que la scénographie stimule les cinq sens.

Ludique, poétique et convivial, Kankarro tisse des liens entre tradition, création et partage, du pépin au fruit.

*Direction et interprétation : Joana Millet et Unai Gorri*

*Dramaturgie et regard extérieur : Corine Cella*

*Accompagnement chorégraphique : Maitane Sarralde*

*Création sonore : Naia Buruoa et Xabi Darthayette*

*Texte : Karmele Jaio*

*Structure aérienne : Compagnie Rouge Elea*

*Scénographie : Compagnie Kankarro et Luis Ángel Rojo*

*Matériel audiovisuel : Lander Garro*

*Design graphique : Berta Brull*



INTERREG  
POCTEFA



# ATTENTION À TA TÊTE

⌚ 19h

⌚ Parc de Sainte-Croix

⌚ Tout public  
à partir de 6 ans

⌚ Sans parole  
⌚ Gratuit

**VEN. 22 MAI**

**COMPAGNIE LE POLPESSE (ALES - GARD)**

Trois jongleuses, une baignoire, cent balles, onze massues... et une joyeuse envie d'en découdre avec la gravité !

Avec humour et tendresse, *Attention à ta tête* revisite les codes du cirque en transformant la maladresse, l'imprévu et la chute en matière à jeu.

Entre jonglage, antipodisme, danse et théâtre d'objets, les trois interprètes inventent un univers décalé où tout devient possible : les balles roulent, les massues s'échappent, les corps s'emmêlent – et pourtant, tout trouve sa place.

Ensemble, elles célèbrent la persévérance plutôt que la performance, l'élan collectif plutôt que la perfection.

Un moment drôle, sensible et généreux, où l'art du cirque devient un espace de liberté et de solidarité.

De et avec : Cecilia Zucchetti, Gioia Santini,  
Francesca Fioraso

Regard Extérieur : Sylvain Cousin

Production : Le Polpesse

Production déléguée : La Verrerie d'Alès

Pôle national cirque Occitanie



Un spectacle accueilli dans le cadre d'EKO Pyrénées de cirque, projet de coopération cofinancé par l'Union européenne à travers le Programme Interreg VI-A Espagne-France-Andorre (POCTEFA 2021-2027)



interreg  
POCTEFA



Développé par  
la UNION EUROPÉENNE  
en partenariat avec les collectivités territoriales



# FESTIVAL XALTAIAN BEST #6

**VEN. 12 ET SAM. 13 JUIN**

Devenu un rendez-vous incontournable de la vie culturelle cibourienne, Xaltaian Best revient en 2026 avec deux soirées à l'énergie communicative !

Le vendredi, place à une soirée familiale au cœur du quartier de Socoa : concerts et découvertes musicales à partager entre générations.

Le samedi, rendez-vous sur le fronton pour une grande soirée festive et populaire, où se mêlent musiques du monde, sonorités actuelles et ambiance conviviale.

Toujours éclectique, le festival célèbre la musique sous toutes ses formes et réunit habitants, familles et visiteurs pour deux jours de fête à ciel ouvert, entre mer et montagne.

- ⌚ Place Koxe Arbiza le vendredi soir et place du fronton le samedi soir
- ♿ Tout public
- 🆓 Gratuit
- 🗣 Plurilingue

0/6 ★ PILOTA PI  
• HONKY TONKY TRIO  
U • DJ ITZALETAN SUA







DU 17/06 AU 19/07

# CIBOURE PART EN LIVRE ZIBURU HARTU LIBURU



Pour sa 7<sup>e</sup> édition, Ciboure part en livre s'inscrit une nouvelle fois dans le cadre national de Partir en Livre et met à l'honneur les héros sous toutes leurs formes. Mythologiques, littéraires, ordinaires ou engagés, ces figures inspirantes sont autant d'occasions de questionner le courage, la créativité, la révolte et la persévérence.

Durant trois semaines, le livre devient un terrain de jeu et d'exploration pour tous les publics : lectures, ateliers, rencontres et spectacles permettent de (re)découvrir le pouvoir des histoires et la place des héros dans notre quotidien.

Une invitation à s'émerveiller, à explorer, à partager des moments de lecture et de création avec toute la famille. Le programme complet sera disponible dès le mois de mai. Venez avec vos livres, votre curiosité et votre envie de vous laisser surprendre !

- ☺ Plusieurs lieux
- ☈ Tout public
- ☠ Gratuit
- ☘ FR / EUS





## LES PETITES OREILLES JEUX, HISTOIRES & COMPTINES signées par Les ateliers de Lola

Partagez un moment en famille autour d'un atelier ludique durant lequel Lola vous fait découvrir des comptines et des histoires enrichies de signes à travers un décor animé. Un temps de convivialité, d'imagination et de plaisir ensemble !

-  Samedi 17 janvier
- Samedi 7 février
- Samedi 14 mars
-  9h30 - Durée : 45 min
-  0-3 ans - FR
-  Sur inscription



# LA MÉDIATHÈQUE FRANÇOIS ROSPIDE

AU PROGRAMME DE JANV. À JUIN

## LES PETITES OREILLES LECTURES & COMPTINES EN FRANÇAIS ET EN EUSKARA Par Libreplume

Retrouvons-nous à la médiathèque pour un réveil en douceur, tout en histoires et en comptines !

Un moment chaleureux à partager en famille avant l'ouverture de la médiathèque.

-  Samedi 4 avril
- Samedi 23 mai
- Samedi 13 juin
-  9h30 - Durée : 30 min
-  0-4 ans - FR + EUS
-  Sur inscription

## CLUB CULTURE « ET SI ON EN PARLAIT »

Un club de lecture, musique et cinéma... : de culture quoi ! Alors si ça vous dit de partager avec d'autres lecteurs de la médiathèque les œuvres qui vous ont émues, révoltées, transportées, rejoignez-nous !

-  Mardi 13 janvier
- Mardi 7 avril
-  18h30
-  Tout public - FR
-  Sur inscription



## ATELIERS CRÉA'

### Création d'une marionnette en papier articulée

- 📅 Mercredi 25 février
- ⌚ EUS
- ⌚ 14h – Durée : 1h30 environ
- 👤 Tout public à partir de 6 ans

### Initiation à la broderie

- 📅 Mercredi 11 mars
- ⌚ FR
- ⌚ 14h – Durée : 1h30 environ
- 👤 Tout public à partir de 8 ans

### Atelier origami

- 📅 Mercredi 1<sup>er</sup> avril
- ⌚ EUS
- ⌚ 14h – Durée : 1h30 environ
- 👤 Tout public à partir de 6 ans
- ↗ Sur inscription

### Découvrons Van Gogh avec les BlinkBook

- 📅 Mercredi 6 mai
- ⌚ EUS
- ⌚ 14h – Durée : 1h30 environ
- 👤 Tout public à partir de 8 ans

## GARE AU LOUP !

### Un spectacle musical par les médiathécaires du Réseau

Histoires de loups peuplent les livres d'enfants. Tantôt inquiétants, tantôt comiques malgré eux, À la tombée de la nuit, redécouvrez ce personnage phare avec sélection de livres choisis et accompagné en musique par médiathécaires pleins de talents !

- 📅 Vendredi 23 janvier
- ⌚ 18h30
- 👤 Parents et enfants à partir de 5 ans
- ⌚ FR + EUS

## ACTIVITÉS SUR INSCRIPTION





### Les casques de réalité virtuelle

Du 6 janvier au 28 février, testez les casques virtuels à la médiathèque de Ciboure ! Quel univers choisirez-vous ? Vivre l'œuvre de peintres comme Monet ou Van Gogh, plonger dans des mondes fantastiques, dans l'Égypte ancienne ou découvrir des courts-métrages immersifs ?

⌚ De 13 à 99 ans - Déconseillé aux personnes épileptiques

⌚ Entre 6 et 44 min, selon le thème choisi  
Sur les horaires d'ouverture de la médiathèque

⌚ FR

📅 Soirée de présentation  
le jeudi 29 janvier à 18h30  
à la médiathèque

## LES NOUVEAUTÉS À LA MÉDIATHÈQUE EN 2026 EN PARTENARIAT AVEC LA BIBLIO 64

### Le prêt d'instruments de musique

De fin février à début juillet, empruntez des instruments de musique à la médiathèque de Ciboure !

Guitares classiques et électriques, clavier, cajon, handpan, ukulélé, guitare basse. Des accessoires seront fournis avec la plupart des instruments (accordeurs guitare, méthodes d'apprentissage, amplis, casques...) pour tester, jouer et créer !

📅 Soirée de présentation  
le vendredi 27 février à 19h  
à la médiathèque

## OÙ ET QUAND NOUS TROUVER ?

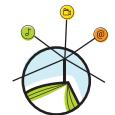
- ⌚ Mardi : 15h-18h  
Mercredi : 10h-13h et 15h-18h  
Vendredi : 15h-19h  
Samedi : 10h-13h
- ⌚ 23 bis avenue François Mitterrand  
64500 CIBOURÉ

⌚ 05 59 47 12 93

✉ mediatheque@mairiedeciboure.com

⌚ mediatheque.ciboure

RÉSEAU  
DES MÉDIATHÈQUES  
DE LA RHUNE

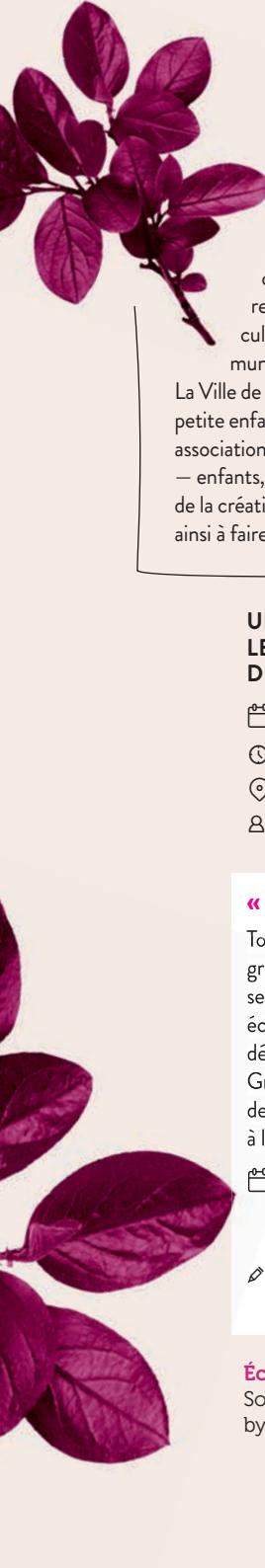


LARRUNGO  
MEDIATEKEN  
SAREA

# DES PROJETS DE MÉDIATION TOUT AU LONG DE LA SAISON

Depuis 2022, la Ville de Ciboure a engagé une réflexion globale autour de l'éducation artistique et culturelle (EAC) à destination des établissements scolaires communaux. Cette démarche, pensée en lien avec celle portée par la Communauté d'Agglomération (EAC en Pays Basque), s'est concrétisée dès 2023 par des initiatives expérimentales au sein des écoles maternelles et élémentaires.





Au fil des années, cette dynamique s'est élargie à l'ensemble des actions pédagogiques proposées aux enfants et jeunes — qu'elles soient artistiques, culturelles, scientifiques, sportives ou linguistiques — pour aboutir, à la rentrée 2024-2025, à un parcours structuré et continu d'éducation artistique, culturelle, scientifique et sportive, articulé autour de l'ensemble des ressources municipales et d'un réseau de partenaires du territoire.

La Ville de Ciboure développe également des projets de médiation culturelle destinés à la petite enfance et à favoriser la rencontre entre générations, en lien avec les habitants, les associations et les structures éducatives. L'objectif reste le même : accompagner chacun — enfants, jeunes et seniors — dans le développement de la curiosité, de l'esprit critique, de la créativité et de la participation à des projets collectifs porteurs de sens, contribuant ainsi à faire de la culture un véritable levier de cohésion sociale et de citoyenneté.

## UNE MASTERCLASS AUTOUR DE LA HARPE DANS LE CADRE DE L'ACCUEIL DU CONCERT DE L'ORCHESTRE DU PAYS BASQUE – IPARRALDEKO ORKESTRA

- ⌚ Samedi 7 février
- ⌚ 15h à 17h
- ⌚ Chapelle du CIAP Les Récollets - Errekoletoak
- 👤 Public : classes de harpes du réseau des conservatoires du Sud

### « Mémoire(s) de Ciboure », un projet partagé

Tout au long de la saison 2025-2026, la Ville de Ciboure porte une grande aventure artistique et humaine autour de la mémoire vivante de ses seniors. À l'occasion du déménagement du CCAS dans l'ancienne école Aristide Briand, ce projet invite habitants, jeunes et anciens, à (re) découvrir et revisiter l'histoire de la commune.

Grâce à un podcast réalisé par La Grande Illusion à partir des souvenirs des seniors du Club Iduski Ederra, 12 jeunes de 14 à 18 ans donneront vie à leur parole dans une création théâtrale inédite.

- ⌚ Cette création sera réalisée à l'occasion d'un stage qui se déroulera du 16 au 21 février à l'espace polyvalent Guy Poulou. Elle sera présentée le samedi 21 février à 17h dans les rues de Ciboure.
- ✍ Pour plus d'informations sur le projet et le stage, vous pouvez contacter le service culture, patrimoine et vie associative.

#### Écoutez le podcast ici :

Souvenir et réflexions Cibouriennes  
by La Grande Illusion





### UNE PRÉSENTATION SCOLAIRE À DESTINATION DES LYCÉES DU SPECTACLE « JE NE SUIS PAS DE CELLES QUI MEURENT DE CHAGRIN »

⌚ Vendredi 13 mars à 10h

### LA BOÎTE À TUTTI, UNE FORMATION À DESTINATION DES PROFESSIONNELS DE LA PETITE ENFANCE SUR L'ÉVEIL MUSICAL ET LE MOUVEMENT DANSÉ

En 2026, la Ville de Ciboure accueille, en collaboration avec la Communauté d'Agglomération Pays Basque et le Collectif Tutti, une formation dédiée aux professionnel·le·s de la petite enfance. Elle s'appuie sur La Boîte à Tutti, mallette pédagogique mêlant musique et danse, et sur le spectacle 3pM, conçu pour les tout-petits et les adultes qui les accompagnent.

L'objectif : découvrir l'outil, expérimenter ses pratiques en crèche et approfondir les connaissances sur le développement moteur et la communication non verbale avec le tout-petit.

⌚ Lundi 16 et mardi 17 mars

📍 Espace polyvalent Guy Poulou

© Pierre Planchenault

## LES PROJETS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE DE JANVIER À JUIN

### ► **Une ode à la pomme sous toutes ses formes**

Cirque et danse célèbrent la pomme à travers le geste, la manipulation et la création collective.

Les artistes de la compagnie Kankarro interviendront auprès des classes pour les initier à la pratique circassienne et les éveiller à la création collective.

### ► **Attention à ta tête**, ou la célébration de la beauté de l'imperfection

Un trio de jongleuses transforme la maladresse en jeu, le geste en poésie, et la chute en moment partagé. Les élèves participeront avec les artistes à des ateliers de jonglage et de manipulation d'objets, découvrant ainsi par le jeu la persévérance, la coopération et la créativité.

### ► **Les coups de cœur littéraires des écoles de Ciboure**

Un parcours autour de la littérature jeunesse en euskara est proposé dans les trois écoles, avec un rendez-vous mensuel. Objectif : découvrir, lire, débattre... et devenir « influenceur » en herbe !

### ► **Les rencontres d'auteurs dans le cadre de Ciboure part en livre – Ziburu hartu liburu**

Rencontres, lectures et ateliers avec des auteurs jeunesse pour éveiller l'imaginaire, stimuler le goût de la lecture et créer des échanges entre lecteurs et créateurs.

### ► **Sorcières d'hier, héroïnes d'aujourd'hui**

Un parcours artistique et pédagogique qui met en lumière des figures féminines puissantes, entre histoire et création contemporaine, pour questionner les rôles et les modèles.

# LE SOUTIEN À LA CRÉATION

La Ville de Ciboure souhaite accompagner la création artistique sur son territoire, notamment grâce à la mise à disposition de lieux de travail. Cette démarche vise à enrichir la vie culturelle locale, à permettre aux artistes de développer leurs projets en dialogue avec la ville et ses habitants, et à favoriser des créations qui trouvent leur inspiration dans le patrimoine, les paysages et la mémoire de Ciboure.

## **L'accueil en résidence du Théâtre des Chimères et de sa création *Impeccable, et autres pièces aux pieds légers***

Au printemps, la Ville accueillera également le Théâtre des Chimères en résidence à l'école Marinela. Pendant les vacances d'avril, la compagnie investira les lieux pour poursuivre la création de trois formes courtes inspirées du recueil *Impeccable, et autres pièces aux pieds légers*. Cette présence artistique au cœur de l'école permettra aux artistes de développer leur travail dans un environnement vivant et familier, tout en tissant un lien privilégié avec le territoire.

## **LA CRÉATION D'UNE DEUXIÈME FRESQUE À CIBOURRE PAR L'ARTISTE XAB XAB**

Dans la continuité des actions menées depuis l'été 2025, la Ville de Ciboure accompagne l'artiste Xab Xab dans la réalisation d'une fresque de street art dans le quartier de l'Encan. Artiste reconnu sur le territoire pour ses compositions en noir et blanc, Xab Xab a animé cet été un stage de street art à destination des jeunes, et poursuit aujourd'hui son engagement sur la commune avec cette création qui dialogue avec l'histoire et l'identité du lieu.

Ce projet illustre l'engagement de la ville à favoriser la création contemporaine dans l'espace public et à soutenir les artistes dans leur processus de création, tout en valorisant le patrimoine local et en créant un lien sensible avec les habitants.



## L'accueil en résidence de la compagnie TKT pour son spectacle *Presq*

La compagnie TKT sera de retour à Ciboure pour poursuivre son travail de création.



© Compagnie  
Elirale Korpainia



© Compagnie  
Elirale Korpainia

## L'accueil en résidence de la compagnie Elirale pour son projet « bOta »

La Ville de Ciboure accueille en juillet la Compagnie Elirale pour une résidence de création à l'espace polyvalent Guy Poulou. Les artistes y travailleront bOta, une nouvelle pièce en espace public qui fait dialoguer cultures basque et catalane à travers le saut, la voix, le cercle et l'énergie festive des danses populaires.

Cette semaine de recherche se clôturera par une sortie de résidence ouverte au public, le jeudi 17 juillet à 19h, offrant un aperçu du processus de création et des premières formes de ce voyage dansé et chanté.



# SE RENDRE AUX ÉVÉNEMENTS CULTURELS DE CIBOURE



- Vélo



- Covoiturage :

Si vous souhaitez faire du covoiturage pour venir aux différents spectacles, n'hésitez pas à contacter le service culture, patrimoine et vie associative afin qu'il puisse vous mettre en relation avec d'autres spectateurs.



- Les lignes de bus qui traversent Ciboure :



**4** Hendaye Grande plage  
Saint-Jean-de-Luz Halte Routière



**16** Saint-Jean-de-Luz Lafitenea  
Ciboure Plage de Socoa

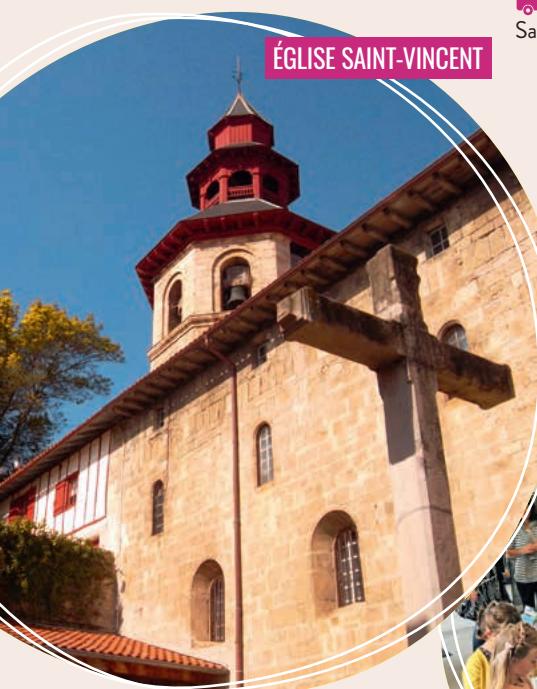


**17** Saint-Jean-de-Luz Alturan  
Ciboure Zaldi Xurito



**26** Hendaye Orangers  
Saint-Jean-de-Luz Halte routière

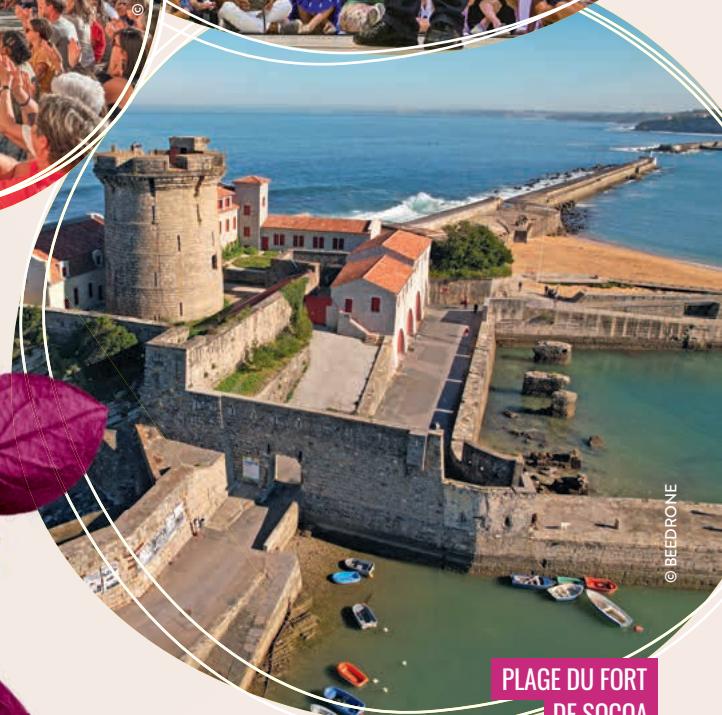
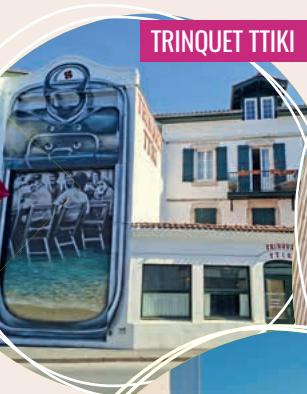
## ÉGLISE SAINT-VINCENT



## ESPACE POLYVALENT GUY POULOU



## MÉDIATHÈQUE



# INFO PRATIQUES ET RÉSERVATIONS

## COMMENT RÉSERVER ?

Réservez directement auprès du service Culture, Patrimoine et Vie associative :

- ▶ Par téléphone
- ▶ Par mail
- ▶ En ligne sur [www.billetterie-ciboure.mapado.com](http://www.billetterie-ciboure.mapado.com)

## ACCUEIL DU PUBLIC

Attention, les places ne sont pas numérotées (placement libre).

## OÙ ET QUAND TROUVER LE SERVICE CULTURE, PATRIMOINE ET VIE ASSOCIATIVE ?

- ⌚ Du mardi au vendredi de 8h15 à 12h
- ⌚ Place Camille Jullian - Bât. Denak Batean - 2<sup>e</sup> étage - 64500 CIBOURE
- 📞 06 10 75 45 61
- ✉️ [animations@mairiedeciboure.com](mailto:animations@mairiedeciboure.com)
- 🌐 [cultureciboure](http://cultureciboure)
- 🌐 [ciboure\\_ziburu](http://ciboure_ziburu)



**Vous ou votre enfant participez à un événement organisé par la Ville de Ciboure.**

À ce titre, des photos ou vidéos peuvent être prises dans le but d'illustrer et de valoriser cet événement. Elles sont susceptibles d'être diffusées dans les publications de la Ville, qu'elles soient « papier » (magazine, livret, plaquette, guide, etc.) ou « numériques » (site internet, réseaux sociaux, etc.), et seront susceptibles d'être transmises aux médias locaux (Sud Ouest, etc.).

Si vous ne souhaitez pas que vous ou votre enfant figure sur ces photos ou vidéos, nous vous remercions de le signaler à un des organisateurs sur place.